



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions

- TPSGC

1550 D'Estimauville Avenue

1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

FAX pour soumissions: (418) 648-2209

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC
BFC Bagotville, CP 380
CFB Bagotville, PO Box 380
Bâtiment 62, local 112
Building 62, Room 112
Alouette
Québec
G0V1A0

Title - Sujet Environmental Analysis Services		
Solicitation No. - N° de l'invitation W0138-15OC33/A		Date 2015-11-13
Client Reference No. - N° de référence du client W0138-15OC33		Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier BAP-5-38084 (001)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$BAL-001-16562		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2015-10-07
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-11-25		Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Tremblay, Marial		Buyer Id - Id de l'acheteur bal001
Telephone No. - N° de téléphone (418) 677-4000 (4159)	FAX No. - N° de FAX () -	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Ministère de la Défense nationale / Department of National Defence 3e Escadre Bagotville Alouette (Québec) G0V 1A0		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

W0138-15OC33/A

002

bal001

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

W0138-15OC33

BAP-5-38084

Enquiries – Request for Standing Offers - Clause # 2.4

To ensure consistency and quality of information provided to offerors, significant enquiries received and the replies to such enquiries will be provided simultaneously to offerors to which the Request for Standing Offers has been sent, without revealing the sources of the enquiries.

Here is one question which we have received until now:

Question 1: With respect to Request for Standing Offer (RFSO): W0138-15OC33/A, as DND is a Federal department, would an experienced, accredited CALA (registered to ISO 17025) laboratory in Ontario be considered?

Answer 1: **The analytical laboratories have to be accredited as required in the mandatory technical criteria indicated in article # 4.1.1.1 of Part 4 of the RFSO for the following reasons :**

- **Most analysis parameters must be accredited by the MDDELCC (Ministry of Sustainable Development, Environment and fight against climate change) and laboratories must be part of the official list of accredited laboratories "Accreditation Program for analytical laboratories - Programme d'accréditation des laboratoires d'analyse (PALA) ” because the contaminated soils, sediments or water by these parameters are conveyed in sites approved by the Province of Quebec (MDDELCC);**
- **The other analysis parameters must be accredited by the Standards Council of Canada (SCC) and the Association canadienne des laboratoires d'analyse environnementale (ACLAE), these others criteria are federal and these are the only accreditation that are accepted.**